

REGOLAMENTO (CE) N. 1695/2002 DELLA COMMISSIONE
del 27 settembre 2002

che chiude certi procedimenti di salvaguardia, istituisce un sistema di sorveglianza per determinati prodotti di acciaio e dispone il rimborso di determinati dazi

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 3285/94, del 22 dicembre 1994, relativo al regime comune applicabile alle importazioni e che abroga il regolamento (CE) n. 518/94 ⁽¹⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2474/2000 del Consiglio ⁽²⁾, in particolare gli articoli 7 e 11,

visto il regolamento (CE) n. 519/94 del Consiglio, del 7 marzo 1994, relativo al regime comune applicabile alle importazioni da alcuni paesi terzi e che abroga i regolamenti (CEE) n. 1765/82, (CEE) n. 1766/82 e (CEE) n. 3420/83 ⁽³⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1138/98 ⁽⁴⁾, in particolare gli articoli 6 e 9,

previe consultazioni nel comitato consultivo istituito a norma dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 3285/94 e del regolamento (CE) n. 519/94,

considerando quanto segue:

PROCEDURA

- (1) Il 6 marzo 2002, alcuni Stati membri («Stati membri interessati») hanno informato la Commissione che l'andamento delle importazioni richiedeva l'adozione di misure di salvaguardia, fornito informazioni contenenti gli elementi di prova disponibili a norma dell'articolo 10 del regolamento (CE) n. 3285/94 e dell'articolo 8 del regolamento (CE) n. 519/94 e chiesto alla Commissione di istituire misure provvisorie di salvaguardia e di aprire un'inchiesta di salvaguardia.
- (2) Secondo gli Stati membri interessati, le importazioni di determinati prodotti di acciaio hanno registrato di recente aumenti di considerevole entità; inoltre, le misure statunitensi comportano una chiusura del mercato nazionale che, oltre a privare sostanzialmente i produttori comunitari di uno sbocco importante per le loro esportazioni, provocherà probabilmente una massiccia deviazione delle importazioni dagli Stati Uniti verso la Comunità europea («Comunità»). In tal caso, il livello già elevato delle importazioni a basso prezzo registrerebbe un altro vertiginoso aumento, perturbando ulteriormente il mercato comunitario dell'acciaio con un rischio di grave pregiudizio per i produttori comunitari.
- (3) Gli Stati membri interessati hanno fatto presente che i produttori comunitari avevano fornito le informazioni necessarie e hanno chiesto alla Commissione di adottare urgentemente misure di salvaguardia comunitarie, dichiarando che un eventuale ritardo causerebbe un pregiudizio a cui sarebbe poi difficile ovviare.
- (4) La Commissione ha informato tutti gli Stati membri della situazione e ha chiesto il parere del comitato consultivo per le misure di salvaguardia in merito alle modalità e alle condizioni d'importazione, all'andamento delle importazioni e alla minaccia di grave pregiudizio per ciascuno dei settori interessati, nonché ai vari aspetti della situazione economica e commerciale per quanto concerne i prodotti in questione.

⁽¹⁾ GU L 349 del 31.12.1994, pag. 53.

⁽²⁾ GU L 286 dell'11.11.2000, pag. 1.

⁽³⁾ GU L 67 del 10.3.1994, pag. 89.

⁽⁴⁾ GU L 159 del 3.6.1998, pag. 1.

- (5) Il 28 marzo 2002, la Commissione ha avviato un'inchiesta relativa al grave pregiudizio o alla minaccia di grave pregiudizio che ne consegue per i produttori comunitari di prodotti simili ad alcuni prodotti di acciaio importati o in diretta concorrenza con essi. I 21 prodotti di acciaio oggetto dell'inchiesta sono: 1) arrotolati laminati a caldo non legati, 2) lamiere e fogli laminati a caldo non legati, 3) nastri laminati a caldo non legati, 4) prodotti piatti laminati a caldo legati, 5) fogli laminati a freddo, 6) lamiere dette «magnetiche» (escluso il tipo GOES), 7) fogli rivestiti di metallo, 8) lamiere a rivestimento organico, 9) prodotti stagnati, 10) lamiere quarto, 11) lamiere a caldo, 12) laminati commerciali non legati e profilati leggeri, 13) laminati commerciali legati e profilati leggeri, 14) tondi per cemento armato, 15) barre e profilati di acciaio inossidabile, 16) vergella di acciaio inossidabile, 17) cavi in acciaio inossidabile, 18) accessori per tubi (< 609,6 mm), 19) flange (non in acciaio inossidabile), 20) tubi gas e 21) profilati cavi.
- (6) Lo stesso giorno, in base alle informazioni raccolte e verificate prima dell'inizio dell'inchiesta, sono state istituite misure provvisorie su 15 prodotti di acciaio oggetto dell'inchiesta, vale a dire i prodotti nn. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 17, 18 e 19 di cui al considerando 5.
- (7) La Commissione ha svolto un'inchiesta completa per ciascuno dei 21 prodotti, avvisando ufficialmente i produttori esportatori, gli importatori e le loro associazioni rappresentative notoriamente interessati, i rappresentanti dei paesi esportatori e i produttori comunitari. La Commissione ha inviato questionari a tutte le parti suddette nonché a quelle che si sono manifestate entro i termini fissati nell'avviso di apertura. A norma dell'articolo 5 del regolamento (CE) n. 519/94 del Consiglio e dell'articolo 6 del regolamento (CE) n. 3285/94 del Consiglio, la Commissione ha dato inoltre alle parti direttamente interessate la possibilità di formulare osservazioni per iscritto e di chiedere un'audizione.
- (8) Alcuni produttori esportatori, produttori comunitari, importatori e utilizzatori, le loro rispettive associazioni e i governi dei paesi terzi hanno reso note le loro osservazioni per iscritto. Tutte le parti interessate che hanno fatto domanda entro il termine fissato, dichiarando che l'esito del procedimento poteva avere ripercussioni su di esse e che avevano motivi particolari per chiedere di essere sentite, hanno ottenuto un'audizione. Nell'elaborare le conclusioni definitive si è tenuto conto delle osservazioni scritte e orali delle parti. La Commissione ha chiesto e verificato tutte le informazioni ritenute necessarie ai fini della determinazione definitiva. Si sono svolte visite di verifica presso 30 produttori comunitari, 12 produttori esportatori e 2 importatori.
- (9) I risultati dell'inchiesta riguardante i prodotti nn. 6, 7, 8, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 20 e 21 sono esposti in appresso. Per i prodotti 9, 10 e 14 nessuna conclusione finale è stata ancora raggiunta. I risultati dell'inchiesta sui prodotti rimanenti figurano in un regolamento a parte che istituisce misure di salvaguardia su questi prodotti.

RISULTATI DELL'INCHIESTA

1. PRODOTTO 6: Lamiere dette «magnetiche» (escluso il tipo «GOES»)

1.1. Prodotto in esame

- (10) I prodotti in esame sono alcuni tipi di lamiere dette «magnetiche», diverse da quelle a grani orientati o «GOES» (grain oriented electrical sheets) (in appresso denominate: «lamiere dette magnetiche»), attualmente classificati ai seguenti codici NC:

7209 16 10, 7209 17 10, 7209 18 10, 7209 26 10, 7209 27 10, 7209 28 10, 7211 23 91, 7225 19 90, 7226 19 30 e 7226 19 90.

1.2. Aumento delle importazioni

- (11) La Commissione ha analizzato le importazioni del prodotto in esame per il periodo 1997-2001, sia in termini assoluti che relativamente alla produzione venduta sul mercato libero e alla produzione globale, compreso l'uso vincolato (in appresso: «produzione globale»). La tabella seguente illustra l'andamento delle importazioni sia in termini assoluti che rispetto alla produzione comunitaria destinata alla vendita e alla produzione globale per ciascuno degli anni del periodo 1997-2001.

CONSUMO

	1997	1998	1999	2000	2001
Volume (in t)	1 221 672	1 256 812	1 177 443	1 372 316	1 294 506

DATI RELATIVI ALLE IMPORTAZIONI

	1997	1998	1999	2000	2001
Importazioni totali					
Volume (in t)	104 924	135 528	94 068	142 393	170 338
Tasso di aumento (in %)		29,2 %	- 30,6 %	51,4 %	19,6 %
Quota di mercato (in %)	8,6 %	10,8 %	8,0 %	10,4 %	13,2 %
Rapporto importazioni-produzione globale (%)	8,2 %	10,4 %	7,7 %	10,2 %	13,1 %
Rapporto importazioni-produzione venduta (%)	8,2 %	10,4 %	7,7 %	10,2 %	13,2 %
Prezzi unitari (in euro/t)	448	444	436	446	458

	1998/1997	1999/1998	2000/1999	2001/2000
Volume espresso in medie mobili (in t)	120 226	114 798	118 231	156 366

- (12) Le importazioni del prodotto in esame sono aumentate in termini assoluti. L'incremento più significativo si è verificato tra il 1999 e il 2000, quando le importazioni sono aumentate del 51 % in un solo anno. Si sono inoltre registrati considerevoli incrementi sia rispetto alla produzione globale che per quanto riguarda la produzione destinata alla vendita.

1.3. Grave pregiudizio e nesso di causalità

- (13) Per quanto riguarda il prodotto 6, la Commissione ha inoltre esaminato se i produttori comunitari abbiano subito un grave pregiudizio a causa dell'aumento delle importazioni.

Nel corso dell'intero periodo 1997-2001 si è osservato quanto segue:

- la capacità è rimasta stabile a 1,55 milioni di tonnellate,
- la produzione è rimasta stabile a circa 1,30 milioni di tonnellate,
- pur avendo subito fluttuazioni, le vendite nella Comunità si sono aggirate intorno a 1,12 milioni di tonnellate sia nel 1997 che nel 2001,
- il prezzo unitario delle vendite comunitarie è aumentato da 480 a 513 (euro/tonnellata),
- l'utile netto sulle vendite comunitarie (%) è passato dall'1,7 % al 3,5 %,
- l'occupazione si è attestata intorno a 2 200 posti di lavoro,
- la produttività è aumentata da 576 a 589 (t/dipendente),
- la quota di mercato dei produttori comunitari è scesa dal 91 % all'86,8 %.

Nonostante l'erosione della quota di mercato, gli altri indicatori economici della situazione dei produttori comunitari non rispecchiano un andamento negativo per il quinquennio considerato globalmente. Per di più, si sono registrati un aumento della redditività (dall'1,7 % al 3,5 %) e dei prezzi. La Commissione conclude pertanto che non sussistono le condizioni per l'adozione delle misure di salvaguardia definitive.

2. PRODOTTO 7: Fogli rivestiti di metallo

2.1. Prodotto in esame

- (14) I prodotti in esame sono alcuni tipi di fogli rivestiti di metallo, di ferro o di acciai legati o non legati (in appresso denominati «fogli rivestiti di metallo»), attualmente classificati ai seguenti codici NC: 7210 20 10, 7210 20 90, 7210 30 10, 7210 30 90, 7210 41 10, 7210 41 90, 7210 49 10, 7210 49 90, 7210 61 10, 7210 61 90, 7210 69 10, 7210 69 90, 7210 90 38, 7210 90 90, 7212 20 11, 7212 20 19, 7212 20 90, 7212 30 11, 7212 30 19, 7212 30 90, 7212 50 31, 7212 50 51, 7212 50 58, 7212 50 75, 7212 50 91, 7212 50 93, 7212 50 97, 7212 50 99, 7225 91 10, 7225 91 90, 7225 92 10, 7225 92 90, 7225 99 90, 7226 93 20, 7226 93 80, 7226 94 20, 7226 94 80, 7226 99 80.
- (15) I fogli rivestiti di metallo vengono fabbricati mediante rivestimento o placcatura di fogli laminati a freddo.

2.2. Aumento delle importazioni

- (16) La Commissione ha analizzato le importazioni del prodotto in esame per il periodo 1997-2001, sia in termini assoluti che relativamente alla produzione venduta sul mercato libero e alla produzione globale, compreso l'uso vincolato (in appresso: «produzione globale»). La tabella seguente illustra l'andamento delle importazioni sia in termini assoluti che rispetto alla produzione comunitaria destinata alla vendita e alla produzione globale per ciascuno degli anni del periodo 1997-2001.

CONSUMO

	1997	1998	1999	2000	2001
Volume (in t)	17 185 728	19 120 025	20 210 092	22 996 423	22 276 718

DATI RELATIVI ALLE IMPORTAZIONI

	1997	1998	1999	2000	2001
Importazioni totali					
Volume (in t)	572 836	1 624 588	1 314 020	2 106 199	1 264 606
Tasso di aumento (in %)		183,6 %	- 19,1 %	60,3 %	- 40,0 %
Quota di mercato (in %)	3,3 %	8,5 %	6,5 %	9,2 %	5,7 %
Rapporto importazioni-produzione globale (%)	2,9 %	7,7 %	6,1 %	8,3 %	5,1 %
Rapporto importazioni-produzione venduta (%)	3,2 %	8,5 %	6,7 %	9,2 %	5,6 %
Prezzi unitari (in euro/t)	393	426	368	477	397

	1998/1997	1999/1998	2000/1999	2001/2000
Volume espresso in medie mobili (in t)	1 098 712	1 469 304	1 710 110	1 685 403

- (17) Le importazioni del prodotto in esame sono aumentate da 1,31 milioni di tonnellate nel 1999 a 2,11 milioni di tonnellate nel 2000, per poi riscendere a 1,26 milioni di tonnellate nel 2001, con un calo del 40 % in termini assoluti tra il 2000 e il 2001. Tra il 1999 e il 2001 le importazioni, considerate in percentuale della produzione comunitaria venduta, sono scese dal 6,7 % al 5,6 %. Il calo è stato particolarmente significativo tra il 2000 e il 2001 (- 39,1 %).

- (18) Tenuto conto del calo delle importazioni tra il 1999 e il 2001, tanto in termini assoluti che in percentuale della produzione comunitaria, non si può stabilire che vi sia stato di recente un aumento repentino e considerevole delle importazioni. La Commissione conclude pertanto che non sussistono le condizioni per l'adozione delle misure di salvaguardia definitive.

3. PRODOTTO 8: Lamiere a rivestimento organico

3.1. Prodotto in esame

- (19) I prodotti in esame sono alcuni tipi di lamiere a rivestimento organico, di ferro o di acciai legati o non legati (in appresso denominate «lamiere a rivestimento organico»), attualmente classificati ai seguenti codici NC: 7210 70 39, 7210 70 90, 7212 40 91, 7212 40 93, 7212 40 98.
- (20) Le lamiere a rivestimento organico vengono fabbricate mediante rivestimento o placcatura di fogli laminati a freddo.

3.2. Aumento delle importazioni

- (21) La Commissione ha analizzato le importazioni del prodotto in esame per il periodo 1997-2001, sia in termini assoluti che relativamente alla produzione venduta sul mercato libero e alla produzione globale, compreso l'uso vincolato (in appresso: «produzione globale»). La tabella seguente illustra l'andamento delle importazioni sia in termini assoluti che rispetto alla produzione comunitaria destinata alla vendita e alla produzione globale per ciascuno degli anni del periodo 1997-2001.

CONSUMO

	1997	1998	1999	2000	2001
Volume (in t)	3 257 890	3 518 360	3 591 886	4 087 539	3 769 193

DATI RELATIVI ALLE IMPORTAZIONI

	1997	1998	1999	2000	2001
Importazioni totali					
Volume (in t)	39 270	195 410	218 396	288 946	250 859
Tasso di aumento (in %)		397,6 %	11,8 %	32,3 %	- 13,2 %
Quota di mercato (in %)	1,2 %	5,6 %	6,1 %	7,1 %	6,7 %
Rapporto importazioni-produzione globale (%)	0,9 %	4,5 %	5,2 %	6,4 %	5,9 %
Rapporto importazioni-produzione venduta (%)	1,1 %	5,2 %	5,9 %	6,8 %	6,4 %
Prezzi unitari (in euro/t)	904	583	539	676	596

	1998/1997	1999/1998	2000/1999	2001/2000
Volume espresso in medie mobili (in t)	117 340	206 903	253 671	269 903

- (22) Le importazioni del prodotto in esame sono aumentate da 218 000 tonnellate nel 1999 a 289 000 tonnellate nel 2000, per poi riscendere a 251 000 tonnellate nel 2001 (- 13,2 %). Tra il 2000 e il 2001 le importazioni, considerate in percentuale della produzione comunitaria venduta, sono scese dal 6,8 % al 6,4 %.

- (23) Tenuto conto del calo delle importazioni tra il 2000 e il 2001, tanto in termini assoluti che in percentuale della produzione comunitaria, non si può stabilire che vi sia stato di recente un aumento repentino e considerevole delle importazioni. La Commissione conclude pertanto che non sussistono le condizioni per l'adozione delle misure di salvaguardia definitive.

4. PRODOTTO 11: Lamiere a caldo

4.1. Prodotto in esame

- (24) I prodotti in esame sono alcuni tipi di prodotti laminati piatti, di ferro o di acciai non legati, non placcati né rivestiti:

- arrotolati, semplicemente laminati a caldo
- non arrotolati, laminati sulle quattro facce o con cilindri scanalati

(di seguito denominati «lamiere a caldo»). I prodotti in esame sono attualmente classificati ai codici NC 7208 51 10, 7208 52 10, 7208 53 10, 7211 13 00.

Le lamiere a caldo, utilizzate prevalentemente nel settore edilizio, vengono fabbricate mediante laminazione a caldo di semilavorati.

4.2. Aumento delle importazioni

DATI RELATIVI ALLE IMPORTAZIONI

	1997	1998	1999	2000	2001
Importazioni totali:					
Volume (in t)	112 233	134 410	127 041	108 076	169 200
Quota di mercato (in %)		Non stabilita			
Rapporto importazioni-produzione totale (in %)		Non stabilito			
Rapporto importazioni-produzione venduta (in %)		Non stabilito			

- (25) I dati fatti pervenire dai produttori comunitari, dagli esportatori e dagli importatori sono risultati incompleti e non rappresentativi e pertanto la Commissione non ha potuto stabilire gli indicatori economici pertinenti per l'intero mercato comunitario. La Commissione ritiene quindi di non disporre di dati sufficienti per valutare se le misure possano essere giustificate dall'eventuale aumento delle importazioni. La Commissione conclude pertanto che non sussistono le condizioni per l'adozione delle misure di salvaguardia definitive.

5. PRODOTTO 12: Laminati mercantili non legati e profilati leggeri

5.1. Prodotto in esame

- (26) Il prodotto in esame è costituito da alcuni tipi di laminati mercantili non legati e di profilati leggeri di ferro o di acciai legati o non legati (in appresso denominati «laminati mercantili non legati e profilati leggeri»), attualmente classificati ai seguenti codici NC:

7214 30 00, 7214 91 10, 7214 91 90, 7214 99 31, 7214 99 39, 7214 99 50, 7214 99 61, 7214 99 69, 7214 99 80, 7214 99 90, 7215 90 10, 7228 80 90, 7216 10 00, 7216 21 00, 7216 22 00, 7216 40 10, 7216 40 90, 7216 50 10, 7216 50 91, 7216 50 99, 7216 99 10.

- (27) I laminati mercantili non legati e i profilati leggeri sono semplicemente fucinati, laminati o estrusi a caldo, e includono i tipi che hanno subito una torsione dopo la laminazione.

5.2. Aumento delle importazioni

CONSUMO

	1997	1998	1999	2000	2001
Volume (in t)	8 809 708	9 064 208	9 189 287	9 138 570	9 003 531

DATI RELATIVI ALLE IMPORTAZIONI

	1997	1998	1999	2000	2001
Importazioni totali:					
Volume (in t)	577 708	796 208	825 287	842 570	855 531
Tasso di aumento (in %)		37,8 %	3,7 %	2,1 %	1,5 %
Quota di mercato (in %)	6,6 %	8,8 %	9,0 %	9,2 %	9,5 %
Rapporto importazioni-produzione globale	6,1 %	8,0 %	8,6 %	8,6 %	9,0 %
Rapporto importazioni-produzione venduta	7,0 %	9,6 %	9,9 %	10,2 %	10,5 %
Prezzi unitari (in euro/t)	310	325	270	294	313

	1998/1997	1999/1998	2000/1999	2001/2000
Volume espresso in medie mobili (in t)	686 958	810 748	833 929	849 051

- (28) La Commissione ha analizzato le importazioni del prodotto in esame per il periodo 1997-2001, sia in termini assoluti che relativamente alla produzione venduta sul mercato libero e alla produzione globale, compreso l'uso vincolato (in appresso: «produzione globale»). La tabella seguente illustra l'andamento delle importazioni sia in termini assoluti che rispetto alla produzione comunitaria destinata alla vendita e alla produzione globale per ciascuno degli anni del periodo 1997-2001.
- (29) Le importazioni del prodotto in esame sono aumentate da 825 000 tonnellate nel 1999 a 856 000 tonnellate nel 2001 (+ 3,6 %). Tra il 1999 e il 2001, le importazioni sono aumentate rispettivamente dall'8,6 % al 9 % e dal 9,9 % al 10,5 % se considerate in percentuale della produzione globale o in percentuale della produzione destinata alla vendita.
- (30) Sebbene le importazioni siano aumentate, in termini assoluti e in percentuale della produzione comunitaria, tra il 1999 e il 2001, l'incremento più significativo è stato registrato nel 1998. Di conseguenza, non si può stabilire che vi sia stato di recente un aumento repentino e considerevole delle importazioni. La Commissione conclude pertanto che non sussistono le condizioni per l'adozione delle misure di salvaguardia definitive.

6. PRODOTTO 13 — Laminati commerciali legati e profilati leggeri

6.1. Prodotto in esame

- (31) I prodotti in esame sono alcuni tipi di laminati commerciali legati e profilati leggeri (in appresso denominati «laminati commerciali legati»), attualmente classificati ai seguenti codici NC:
- 7228 20 11, 7228 20 19, 7228 20 30, 7228 30 41, 7228 30 49, 7228 30 61, 7228 30 69, 7228 30 70, 7228 30 89, 7228 60 10, 7228 70 10, 7228 70 31, 7228 80 10.
- (32) I laminati commerciali legati vengono prodotti mediante un processo di colata continua e utilizzati come materiale di base per la fabbricazione di tutta una gamma di altri prodotti di acciaio, oppure venduti come prodotto finito.

6.2. Aumento delle importazioni

- (33) La Commissione ha analizzato le importazioni del prodotto in esame per il periodo 1997-2001, sia in termini assoluti che relativamente alla produzione venduta sul mercato libero e alla produzione globale, compreso l'uso vincolato (in appresso: «produzione globale»). La tabella seguente illustra l'andamento delle importazioni sia in termini assoluti che rispetto alla produzione comunitaria destinata alla vendita e alla produzione globale per ciascuno degli anni del periodo 1997-2001.

CONSUMO

	1997	1998	1999	2000	2001
Volume (in t)	2 169 589	2 260 969	2 032 072	2 335 440	2 227 766

DATI RELATIVI ALLE IMPORTAZIONI

	1997	1998	1999	2000	2001
Importazioni totali					
Volume (in t)	120 459	180 099	168 783	195 334	237 687
Tasso di aumento (in %)		49,5 %	- 6,3 %	15,7 %	21,7 %
Quota di mercato (in %)	5,6 %	8,0 %	8,3 %	8,4 %	10,7 %
Rapporto importazioni-produzione globale (%)	4,5 %	6,6 %	6,7 %	7,0 %	9,1 %
Rapporto importazioni-produzione venduta (%)	5,9 %	8,7 %	9,1 %	9,1 %	11,9 %
Prezzi unitari (in euro/t)	470	483	438	436	429

	1998/1997	1999/1998	2000/1999	2001/2000
Volume espresso in medie mobili (in t)	150 279	174 441	182 059	216 511

- (34) Le importazioni del prodotto in esame sono aumentate, in termini assoluti, nel periodo 1997-2001, salendo di 60 000 tonnellate sia tra il 1997 e il 1998 che tra il 1998 e il 2001. Si rilevano inoltre aumenti considerevoli in relazione alla produzione globale e alla produzione venduta.

6.3. Grave pregiudizio e nesso di causalità

- (35) Per quanto riguarda il prodotto 13, la Commissione ha inoltre esaminato se i produttori comunitari abbiano subito un grave pregiudizio a causa dell'aumento delle importazioni.

Nel corso dell'intero periodo 1997-2001 si è osservato quanto segue:

- la produzione globale è rimasta stabile a circa 2,6 milioni di tonnellate,
- anche le vendite nella Comunità sono rimaste stabili, attestandosi attorno a 2,05 milioni di tonnellate,
- il prezzo delle vendite comunitarie è lievemente aumentato tra il 1997 e il 1998, per poi calare nel 1999. Nel 2001, tale prezzo è tornato al livello del 1997 a seguito di un aumento del 7 % registrato tra il 2000 e il 2001,
- la redditività è scesa dal 4,1 % al 2,8 %, per poi risalire dal 2,2 % al 2,8 % tra il 2000 e il 2001,
- la produttività è aumentata da 402 a 465 (t/dipendente),
- la quota di mercato dei produttori comunitari è scesa dal 94,4 % all'89,3 %.

- (36) La Commissione fa osservare che, dopo un calo dal 4,1 % al 2,8 %, la redditività è salita dal 2,2 % al 2,8 % tra il 2000 e il 2001. Diversi indicatori, tra cui i prezzi e la redditività, riflettono un andamento positivo tra il 1999 e il 2001, in concomitanza del massimo incremento delle importazioni. La Commissione conclude pertanto che non sussistono le condizioni per l'adozione delle misure di salvaguardia definitive.

7. PRODOTTO 15: Barre e profilati di acciaio inossidabile

7.1. Prodotto in esame

- (37) Il prodotto in esame è costituito da alcuni tipi di barre e profilati di acciaio inossidabile di ferro o di acciai legati o non legati (in appresso denominati «barre e profilati di acciaio inossidabile»), attualmente classificati ai codici NC:

7222 11 11, 7222 11 19, 7222 11 21, 7222 11 29, 7222 11 91, 7222 11 99, 7222 19 10, 7222 19 90, 7222 20 11, 7222 20 19, 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81, 7222 20 89, 7222 30 10, 7222 30 51, 7222 30 91, 7222 30 98, 7222 40 10, 7222 40 30, 7222 40 91, 7222 40 93, 7222 40 99.

Sono comprese anche le barre semplicemente laminate o estruse a caldo o semplicemente ottenute o rifinite a freddo.

7.2. Aumento delle importazioni

- (38) La Commissione ha analizzato le importazioni del prodotto in esame per il periodo 1997-2001, sia in termini assoluti che relativamente alla produzione venduta sul mercato libero e alla produzione globale, compreso l'uso vincolato (in appresso: «produzione globale»). La tabella seguente illustra l'andamento delle importazioni sia in termini assoluti che rispetto alla produzione comunitaria destinata alla vendita e alla produzione globale per ciascuno degli anni del periodo 1997-2001.

CONSUMO

	1997	1998	1999	2000	2001
Volume (in t)	413 326	464 521	423 861	480 349	505 715

DATI RELATIVI ALLE IMPORTAZIONI

	1997	1998	1999	2000	2001
Importazioni totali					
Volume (in t)	64 211	70 602	62 184	72 084	70 375
Tasso di aumento (in %)		10,0 %	- 11,9 %	15,9 %	- 2,4 %
Quota di mercato (in %)	15,5 %	15,2 %	14,7 %	15,0 %	13,9 %
Rapporto importazioni-produzione globale (%)	15,5 %	15,3 %	14,8 %	14,7 %	13,8 %
Rapporto importazioni-produzione venduta (%)	15,6 %	15,4 %	14,8 %	15,0 %	13,9 %
Prezzi unitari (in euro/t)	2 193	2 211	2 195	2 079	2 518

	1998/1997	1999/1998	2000/1999	2001/2000
Volume espresso in medie mobili (in t)	67 407	66 393	67 134	71 230

- (39) Le importazioni del prodotto in esame sono aumentate da 62 000 tonnellate nel 1999 a 72 000 tonnellate nel 2000, per poi riscendere a 70 000 tonnellate nel 2001; in particolare, hanno registrato un calo del 2,4 % tra il 2000 e il 2001, scendendo di nuovo lievemente al di sotto del livello del 1998. Tra il 1999 e il 2001, le importazioni considerate in percentuale della produzione comunitaria venduta sono scese dal 14,8 % al 13,9 %.
- (40) Tenuto conto del calo delle importazioni tra il 1999 e il 2001, tanto in termini assoluti che in percentuale della produzione comunitaria, non si può stabilire che vi sia stato di recente un aumento repentino e considerevole delle importazioni. La Commissione conclude pertanto che non sussistono le condizioni per l'adozione delle misure di salvaguardia definitive.

8. PRODOTTO 16: Vergelle di acciaio inossidabile

8.1. Prodotto in esame

- (41) Il prodotto in esame è costituito da alcuni tipi di vergella di acciaio inossidabile (di seguito denominata: «vergella di acciaio inossidabile»), attualmente classificati ai codici NC:
- 7221 00 10 e 7221 00 90.
- (42) Le vergelle di acciaio inossidabile vengono fabbricate mediante laminazione a caldo di arrotolati di acciai inossidabili.

8.2. Aumento delle importazioni

CONSUMO

	1997	1998	1999	2000	2001
Volume (in t)	211 772	213 994	195 349	264 768	227 648

DATI RELATIVI ALLE IMPORTAZIONI

	1997	1998	1999	2000	2001
Importazioni totali					
Volume (in t)	9 909	26 151	16 218	19 440	16 800
Tasso di aumento (in %)		163,9 %	- 38,0 %	19,9 %	- 13,6 %
Quota di mercato (in %)	4,7 %	12,2 %	8,3 %	7,3 %	7,4 %
Rapporto importazioni-produzione globale (%)	2,9 %	8,4 %	4,9 %	4,7 %	4,6 %
Rapporto importazioni-produzione venduta (%)	3,8 %	10,7 %	6,4 %	5,9 %	5,8 %
Prezzi unitari (in euro/t)	1 976	1 636	1 498	2 080	1 992

	1998/1997	1999/1998	2000/1999	2001/2000
Volume espresso in medie mobili (in t)	18 030	21 185	17 829	18 120

- (43) La Commissione ha analizzato le importazioni del prodotto in esame per il periodo 1997-2001, sia in termini assoluti che relativamente alla produzione venduta sul mercato libero e alla produzione globale, compreso l'uso vincolato (in appresso: «produzione globale»). La tabella seguente illustra l'andamento delle importazioni sia in termini assoluti che rispetto alla produzione comunitaria destinata alla vendita e alla produzione globale per ciascuno degli anni del periodo 1997-2001.

- (44) Le importazioni del prodotto in esame sono aumentate da 16 200 tonnellate nel 1999 a 19 400 tonnellate nel 2000, per poi riscendere a 16 800 tonnellate nel 2001 (- 13,6 %). Tra il 1999 e il 2001, le importazioni considerate in percentuale della produzione comunitaria venduta sono scese dal 6,4 % al 5,8 %.
- (45) Tenuto conto del calo delle importazioni tra il 2000 e il 2001, tanto in termini assoluti che in percentuale della produzione comunitaria, non si può stabilire che vi sia stato di recente un aumento repentino e considerevole delle importazioni. La Commissione conclude pertanto che non sussistono le condizioni per l'adozione delle misure di salvaguardia definitive.

9. PRODOTTO 17: Cavi in acciaio inossidabile

9.1. Prodotto in esame

- (46) Il prodotto in esame è costituito da alcuni tipi di cavi in acciaio inossidabile (di seguito denominati: «cavi in acciaio inossidabile»), attualmente classificati ai codici NC:
- 7223 00 11, 7223 00 91, 7223 00 19, 7223 00 99.
- (47) Il prodotto in esame, fabbricato mediante trafilatura della vergella di acciaio inossidabile, viene utilizzato in numerosi settori, tra cui quello ingegneristico e automobilistico.

9.2. Aumento delle importazioni

- (48) La Commissione ha analizzato le importazioni del prodotto in esame per il periodo 1997-2001, sia in termini assoluti che relativamente alla produzione venduta sul mercato libero e alla produzione globale, compreso l'uso vincolato (in appresso: «produzione globale»). La tabella seguente illustra l'andamento delle importazioni sia in termini assoluti che rispetto alla produzione comunitaria destinata alla vendita e alla produzione globale per ciascuno degli anni del periodo 1997-2001.

CONSUMO

	1997	1998	1999	2000	2001
Volume (in t)	113 340	123 363	119 494	123 375	118 145

DATI RELATIVI ALLE IMPORTAZIONI

	1997	1998	1999	2000	2001
Importazioni totali					
Volume (in t)	28 112	36 745	32 961	34 348	32 865
Tasso di aumento (in %)		30,7 %	- 10,3 %	4,2 %	- 4,3 %
Quota di mercato (in %)	24,8 %	29,8 %	27,6 %	27,8 %	27,8 %
Rapporto importazioni-produzione globale (%)	28,8 %	36,4 %	33,6 %	32,5 %	32,8 %
Rapporto importazioni-produzione venduta (%)	29,3 %	37,1 %	34,2 %	33,2 %	33,8 %
Prezzi unitari (in euro/t)	3 244	3 046	2 943	3 602	3 853

	1998/1997	1999/1998	2000/1999	2001/2000
Volume espresso in medie mobili (in t)	32 429	34 853	33 655	33 607

- (49) Le importazioni del prodotto in esame sono aumentate da 33 000 tonnellate nel 1999 a 34 000 tonnellate nel 2000, per poi riscendere a 33 000 tonnellate nel 2001 (- 4,3 %). Tra il 1999 e il 2001, le importazioni considerate in percentuale della produzione comunitaria venduta sono scese dal 34,2 % al 33,8 %.
- (50) Tenuto conto del calo delle importazioni tra il 2000 e il 2001, tanto in termini assoluti che in percentuale della produzione comunitaria, non si può stabilire che vi sia stato di recente un aumento repentino e considerevole delle importazioni. La Commissione conclude pertanto che non sussistono le condizioni per l'adozione delle misure di salvaguardia definitive.

10. PRODOTTO 20: Tubi gas

10.1 Prodotto in esame

- (51) I prodotti in esame sono alcuni tubi del tipo utilizzato per gasdotti, di ferro o di acciai legati o non legati (di seguito denominati: «tubi gas»), attualmente classificati ai seguenti codici NC:
- 7306 30 51, 7306 30 59, 7306 30 71, 7306 30 78.
- (52) Si tratta di tubi o profilati cavi, filettati o filettabili (tubi gas), zincati, fabbricati utilizzando arrotolati laminati a caldo.

10.2. Aumento delle importazioni

CONSUMO

	1997	1998	1999	2000	2001
Volume (in t)	957 845	931 345	926 525	937 273	824 390

DATI RELATIVI ALLE IMPORTAZIONI

	1997	1998	1999	2000	2001
Importazioni totali					
Volume (in t)	334 348	383 070	325 276	390 011	337 572
Tasso di aumento (in %)		14,6 %	- 15,1 %	19,9 %	- 13,4 %
Quota di mercato (in %)	34,9 %	41,1 %	35,1 %	41,6 %	40,9 %
Rapporto importazioni-produzione globale (%)	47,4 %	61,1 %	49,0 %	63,3 %	60,6 %
Rapporto importazioni-produzione venduta (%)	47,5 %	61,2 %	49,1 %	63,6 %	61,2 %
Prezzi unitari (in euro/t)	373	402	349	405	350

	1998/1997	1999/1998	2000/1999	2001/2000
Volume espresso in medie mobili (in t)	358 709	354 173	357 644	363 792

- (53) La Commissione ha analizzato le importazioni del prodotto in esame per il periodo 1997-2001, sia in termini assoluti che relativamente alla produzione venduta sul mercato libero e alla produzione globale, compreso l'uso vincolato (in appresso: «produzione globale»). La tabella seguente illustra l'andamento delle importazioni sia in termini assoluti che rispetto alla produzione comunitaria destinata alla vendita e alla produzione globale per ciascuno degli anni del periodo 1997-2001.

- (54) Le importazioni del prodotto in esame sono aumentate da 325 000 tonnellate nel 1999 a 390 000 tonnellate nel 2000, per poi riscendere a 338 000 tonnellate nel 2001 (- 13,4 %). Tra il 2000 e il 2001, le importazioni considerate in percentuale della produzione comunitaria venduta sono scese dal 63,6 % al 61,2 %.
- (55) Tenuto conto del calo delle importazioni tra il 2000 e il 2001, tanto in termini assoluti che in percentuale della produzione comunitaria, non si può stabilire che vi sia stato di recente un aumento repentino e considerevole delle importazioni. La Commissione conclude pertanto che non sussistono le condizioni per l'adozione delle misure di salvaguardia definitive.

11. PRODOTTO 21: Profilati cavi

11.1. Prodotto in esame

- (56) Il prodotto in esame è costituito da alcuni tipi di profilati cavi di ferro o di acciai legati e non legati (di seguito denominati: «profilati cavi»), attualmente classificati ai codici NC:
- 7306 60 31 e 7306 60 39.
- (57) Si tratta di tubi dei tipi utilizzati per oleodotti o gasdotti, saldati, di sezione non circolare, di sezione quadrata o rettangolare, aventi parete di spessore inferiore o uguale a 2 mm o altri.

11.2. Aumento delle importazioni

CONSUMO

	1997	1998	1999	2000	2001
Volume (in t)	2 173 369	2 181 949	2 385 453	2 360 496	2 412 555

DATI RELATIVI ALLE IMPORTAZIONI

	1997	1998	1999	2000	2001
Importazioni totali					
Volume (in t)	294 726	363 724	406 554	508 738	435 500
Tasso di aumento (in %)		23,4 %	11,8 %	25,1 %	- 14,4 %
Quota di mercato (in %)	13,6 %	16,7 %	17,0 %	21,6 %	18,1 %
Rapporto importazioni-produzione globale (%)	13,8 %	17,5 %	17,7 %	22,9 %	19,4 %
Rapporto importazioni-produzione venduta (%)	14,0 %	17,8 %	18,2 %	24,1 %	20,2 %
Prezzi unitari (in euro/t)	410	414	368	367	308

	1998/1997	1999/1998	2000/1999	2001/2000
Volume espresso in medie mobili (in t)	329 225	385 139	457 646	472 119

- (58) La Commissione ha analizzato le importazioni del prodotto in esame per il periodo 1997-2001, sia in termini assoluti che relativamente alla produzione venduta sul mercato libero e alla produzione globale, compreso l'uso vincolato (in appresso: « produzione globale»). La tabella seguente illustra l'andamento delle importazioni sia in termini assoluti che rispetto alla produzione comunitaria destinata alla vendita e alla produzione globale per ciascuno degli anni del periodo 1997-2001.

- (59) Le importazioni del prodotto in esame sono aumentate da 407 000 tonnellate nel 1999 a 509 000 tonnellate nel 2000, per poi riscendere a 436 000 tonnellate nel 2001 (- 14,4 %). Tra il 2000 e il 2001, le importazioni considerate in percentuale della produzione comunitaria destinata alla vendita sono scese dal 24,1 % al 20,2 %.
- (60) Tenuto conto del calo delle importazioni tra il 2000 e il 2001, tanto in termini assoluti che in percentuale della produzione comunitaria, non si può stabilire che vi sia stato di recente un aumento repentino e considerevole delle importazioni. La Commissione conclude pertanto che non sussistono le condizioni per l'adozione delle misure di salvaguardia definitive.

CONSIDERAZIONI FINALI

- (61) Per i motivi sopra esposti, la Commissione ritiene che non sussistano le condizioni per l'istituzione di misure di salvaguardia definitive per i prodotti nn. 6, 7, 8, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 20 e 21.
- (62) I procedimenti di salvaguardia devono quindi essere chiusi per i prodotti nn. 6, 7, 8, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 20 e 21, e le eventuali misure provvisorie nei confronti dei prodotti nn. 6, 11, 12, 13 e 17 non devono essere confermate⁽¹⁾. Gli eventuali dazi supplementari pagati per questi prodotti in conformità delle misure provvisorie devono essere rimborsati.
- (63) La Commissione ha ricevuto nuove informazioni relative ai prodotti 9, 10 e 14, indicanti che il livello delle importazioni nel 2002 sarebbe molto più elevato che nel 2001. Inoltre sono state fornite informazioni indicanti che i produttori comunitari potrebbero registrare delle perdite e delle riduzioni nelle vendite nel 2002. Perciò la Commissione ritiene sia appropriato continuare l'inchiesta per questi prodotti, conformemente all'articolo 7 del regolamento (CE) n. 3285/94 del Consiglio.
- (64) La Commissione ritiene nondimeno che, sulla base delle informazioni analizzate nonché sulla base delle nuove informazioni ricevute per i prodotti 9, 10 e 14, l'andamento delle importazioni relative ai prodotti nn. 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20 e 21 rischia di causare un pregiudizio ai produttori comunitari, e che sia pertanto nell'interesse della Comunità istituire un sistema di sorveglianza a posteriori. Di conseguenza, in conformità dell'articolo 11 del regolamento (CE) n. 3285/94 e dell'articolo 9 del regolamento (CE) n. 519/94, la Commissione conclude che debba essere istituito un sistema di sorveglianza delle importazioni di questi prodotti immessi in libera pratica nella Comunità, onde poter disporre rapidamente di informazioni sull'andamento delle importazioni. Per ragioni di coerenza, e considerata la lunga durata delle misure di difesa commerciali statunitensi, la sorveglianza dovrebbe avere la stessa durata delle misure imposte, con regolamento a parte, sui sette prodotti in acciaio. Tale sorveglianza deve essere attuata conformemente al regime di cui all'articolo 308 quinquies del regolamento (CEE) n. 2454/93 della Commissione, del 2 luglio 1993, che fissa talune disposizioni d'applicazione del regolamento (CEE) n. 2913/92 del Consiglio che istituisce il codice doganale comunitario⁽²⁾ [modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 444/2002], e gli Stati membri devono comunicare settimanalmente le informazioni alla Commissione,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Il procedimento di salvaguardia è chiuso per i prodotti nn. 6, 7, 8, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 20 e 21, descritti in dettaglio nell'allegato 1.

Articolo 2

Tutti gli importi pagati in relazione a dazi supplementari a norma delle misure di salvaguardia provvisorie istituite dal regolamento (CE) n. 560/2002 della Commissione⁽³⁾ per i prodotti nn. 6, 11, 12, 13 e 17, la cui descrizione particolareggiata figura nell'allegato 1, devono essere rimborsati prima possibile.

⁽¹⁾ GU L 85 del 28.3.2002, pag. 1.

⁽²⁾ GU L 253 dell'11.10.1993, pag. 1.

⁽³⁾ GU L 85 del 28.3.2002, pag. 1.

Articolo 3

1. Per ciascuno dei prodotti corrispondenti ai codici NC di cui all'allegato 1, e fino al 28 marzo 2005, gli Stati membri indicano con precisione alla Commissione i volumi d'importazione immessi in libera pratica utilizzando il metodo di sorveglianza delle importazioni preferenziali di cui all'articolo 308 quinquies del regolamento (CEE) n. 2454/93 della Commissione.
2. Tale notifica deve avere luogo entro le 12 (ora di Bruxelles) di ogni mercoledì per i volumi immessi in libera pratica nel corso della settimana precedente.

Articolo 4

Gli Stati membri e la Commissione collaborano strettamente per garantire l'osservanza del presente regolamento.

Articolo 5

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 27 settembre 2002.

Per la Commissione

Pascal LAMY

Membro della Commissione

ALLEGATO 1

Prodotti soggetti a sorveglianza

N. del prodotto	Designazione del prodotto	Codici NC	Origine	N. d'ordine
6	Lamiere dette «magnetiche» (escluso il tipo «GOES»)	7209 16 10, 7209 17 10, 7209 18 10, 7209 26 10, 7209 27 10, 7209 28 10, 7211 23 91, 7225 19 90, 7226 19 30, 7226 19 90	Tutte	65.2001
7	Fogli rivestiti di metallo	7210 20 10, 7210 20 90, 7210 30 10, 7210 30 90, 7210 41 10, 7210 41 90, 7210 49 10, 7210 49 90, 7210 61 10, 7210 61 90, 7210 69 10, 7210 69 90, 7210 90 38, 7210 90 90, 7212 20 11, 7212 20 19, 7212 20 90, 7212 30 11, 7212 30 19, 7212 30 90, 7212 50 31, 7212 50 51, 7212 50 58, 7212 50 75, 7212 50 91, 7212 50 93, 7212 50 97, 7212 50 99, 7225 91 10, 7225 91 90, 7225 92 10, 7225 92 90, 7225 99 90, 7226 93 20, 7226 93 80, 7226 94 20, 7226 94 80, 7226 99 80	Tutte	65.2002
8	Lamiere a rivestimento organico	7210 70 39, 7210 70 90, 7212 40 91, 7212 40 93, 7212 40 98	Tutte	65.2003
9	Prodotti stagnati	7209 18 99, 7210 11 10, 7210 11 90, 7210 12 11, 7210 12 19, 7210 12 90, 7210 50 10, 7210 50 90, 7210 70 31, 7210 90 33, 7211 23 51, 7212 10 10, 7212 10 91, 7212 10 93, 7212 10 99, 7212 40 10, 7212 40 95	Tutte	65.2004
10	Lamiere quarto	7208 51 30, 7208 51 50, 7208 51 91, 7208 51 99, 7208 52 91, 7208 90 10, 7208 90 90, 7210 90 31, 7225 40 20, 7225 40 50, 7225 99 10	Tutte	65.2005
11	Lamiere a caldo	7208 51 10, 7208 52 10, 7208 53 10, 7211 13 00	Tutte	65.2006
12	Laminati mercantili non legati e profilati leggeri	7214 30 00, 7214 91 10, 7214 91 90, 7214 99 31, 7214 99 39, 7214 99 50, 7214 99 61, 7214 99 69, 7214 99 80, 7214 99 90, 7215 90 10, 7228 80 90, 7216 10 00, 7216 21 00, 7216 22 00, 7216 40 10, 7216 40 90, 7216 50 10, 7216 50 91, 7216 50 99, 7216 99 10	Tutte	65.2007
13	Laminati commerciali legati e profilati leggeri	7228 20 11, 7228 20 19, 7228 20 30, 7228 30 41, 7228 30 49, 7228 30 61, 7228 30 69, 7228 30 70, 7228 30 89, 7228 60 10, 7228 70 10, 7228 70 31, 7228 80 10	Tutte	65.2008
14	Tondi per cemento armato	7214 20 00, 7214 99 10	Tutte	65.2009
15	Barre e profilati di acciaio inossidabile	7222 11 11, 7222 11 19, 7222 11 21, 7222 11 29, 7222 11 91, 7222 11 99, 7222 19 10, 7222 19 90, 7222 20 11, 7222 20 19, 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81, 7222 20 89, 7222 30 10, 7222 30 51, 7222 30 91, 7222 30 98, 7222 40 10, 7222 40 30, 7222 40 91, 7222 40 93, 7222 40 99	Tutte	65.2010
16	Vergelle di acciaio inossidabile	7221 00 10, 7221 00 90	Tutte	65.2011
17	Cavi in acciaio inossidabile	7223 00 11, 7223 00 91, 7223 00 19, 7223 00 99	Tutte	65.2012
20	Tubi gas	7306 30 51, 7306 30 59, 7306 30 71, 7306 30 78	Tutte	65.2013
21	Profilati cavi	7306 60 31, 7306 60 39	Tutte	65.2014